KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 21.9.2007
KOM(2007) 553 endelig

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN

Årsrapport om gennemførelsen af Rådets forordning (EF) nr. 866/2004 af 29. april 2004 og om den situation, der følger af dens anvendelse

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN

Årsrapport om gennemførelsen af Rådets forordning (EF) nr. 866/2004 af 29. april 2004 og om den situation, der følger af dens anvendelse

Indledning

Rådets forordning (EF) nr. 866/2004 af 29. april 2004 om en ordning i henhold til artikel 2 i protokol nr. 10 til tiltrædelsesakten[1] (i det følgende benævnt "forordningen om den grønne linje") fastsætter i artikel 11, stk. 1, at "Kommissionen forelægger Rådet en årlig rapport og første gang senest et år efter denne forordnings ikrafttræden om gennemførelsen af denne forordning og om den situation, der følger af dens anvendelse, idet den om nødvendigt vedlægger rapporten passende ændringsforslag".

Forordningen om den grønne linje har været i kraft siden den 1. maj 2004. Den fastlægger betingelserne for anvendelse af EU-retten på vare- og personpassage over linjen mellem de områder i Republikken Cypern, hvor Republikken Cyperns regering udøver faktisk kontrol, og de områder, hvor dette ikke er tilfældet.

Denne rapport dækker perioden 1. maj 2006 - 30. april 2007.

1. GENNEMFØRELSESFORANSTALTNINGER

Den 4. maj 2007, umiddelbart efter den periode, som rapporten dækker, traf Kommissionen en beslutning om ophævelse af forbud mod transport af visse animalske produkter på øen Cypern i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 866/2004 og fastsættelse af vilkår for transport af disse produkter. Kommissionens beslutning indeholder bestemmelser om, på hvilke betingelser der kan handles med honning og fersk fisk over den grønne linje[2].

2. PERSONPASSAGE

I overensstemmelse med artikel 2 i forordningen om den grønne linje foretager Republikken Cypern kontrol af alle personer, som passerer linjen med henblik på at bekæmpe ulovlig indvandring af tredjelandsstatsborgere og modvirke enhver trussel mod den offentlige sikkerhed og den offentlige orden. Kontrollen omfatter også køretøjer og genstande tilhørende personer, som passerer linjen, og i artikel 3 hedder det, at Republikken Cypern foretager en så effektiv overvågning langs hele linjen, at det bliver vanskeligt at omgå den kontrol, der foretages ved overgangsstederne.

2.1. Passage ved overgangssteder

Forordningen skaber et stabilt retsgrundlag for den frie bevægelighed for cyprioter og andre EU-borgere og tredjelandsstatsborgere, der passerer den grønne linje ved overgangsstederne. Ifølge de disponible oplysninger passerede 788 823 græsk-cyprioter fra de af regeringen kontrollerede områder til den nordlige del af Cypern, og 1 348 215 tyrkisk-cyprioter passerede fra den nordlige del af Cypern til de af regeringen kontrollerede områder i rapporteringsperioden. I de første seks måneder af rapporteringsperioden passerede i alt

---

[1] EUT L 161 af 30.4.2004, s. 128. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1283/2005 (EUT L 203 af 4.8.2005, s. 8).

[2] Kommissionens beslutning 2007/330/EF af 4. maj 2007, EUT L 123 af 12.5.2007, s. 30.

812 756 tyrkisk-cyprioter den grønne linje, og i anden halvdel af perioden faldt dette tal til 535 459, et fald på over 30 %[3] [4]. Antallet af cypriotisk politipersonnel, som arbejder direkte ved overgangsstederne, er steget fra 54 i 2005 til 61 i 2006.

Der er ikke rapporteret om væsentlige episoder i forbindelse med den daglige personpassage ved overgangsstederne. Kommissionen har modtaget sporadiske klager fra EU-borgere over påtrængende personkontrol og konfiskation af personlige dokumenter ved overgangsstederne. Republikken Cyperns toldlov giver toldembedsmænd ret til bl.a. at kropsvisitere personer, tilbageholde eller beslaglægge varer og uden dommerkendelse at arrestere enhver, som toldembedsmanden skønner er i færd med eller forsøger at begå en overtrædelse, som ifølge toldloven eller anden lovgivning straffes med fængsel, også hvor det gælder mistanke om ulovlig erhvervelse eller brug af græsk-cypriotisk ejendom i den nordlige del af Cypern.

I oktober 2006 vedtog Republikken Cyperns parlament en ændring af straffeloven, som gør ulovlig brug (herunder leje) af ejendom strafbar med en fængselsstraf på op til 7 år[5]. Eftersom ca. 78 % af privat ejendom i den nordlige del af Cypern tilhører græsk-cyprioter, har denne ændring vakt bekymring i det tyrkisk-cypriotiske samfund. Myndighederne i Republikken Cypern synes at følge en politik med ikke at anvende ændringen på almindelige tyrkisk-cypriotiske borgere, hvilket resulterer i manglende retssikkerhed. Konsekvenserne af denne lovgivning for tyrkisk-cyprioter, som passerer linjen, vil skulle følges nøje.

2.2. Ulovlig migration over den grønne linje

De mange tredjelandsstatsborgere, som ulovligt passerer den grønne linje, giver fortsat anledning til alvorlig bekymring. En analyse af tallene fra Republikken Cyperns myndigheder viser, at 36,4 %[6] af alle, som passerede den grønne linje ulovligt, havde et tyrkisk visum i

---

[3] Se bilag VII.

[4] Ifølge Republikken Cyperns myndigheder findes der ingen oplysninger om græsk-cyprioters tilbagevenden til de af regeringen kontrollerede områder og tyrkisk-cyprioters tilbagevenden til den nordlige del af Cypern. Se bilag VII.

[5] "Law for the Amendment of the Criminal Code" blev offentliggjort i den cypriotiske statstidende den 20. oktober 2006.

Section 303A er i sin ændrede form affattet således:

"(1) Any person who with intent to defraud, deals in immovable property belonging to another is guilty of a felony and is liable to imprisonment for seven years.

(2) For the purposes of the present section a person shall be deemed to be dealing in immovable property where

(a) [that person] sells to another, or rents to another, or mortgages to another or encumbers in any way, or makes available for use by another immovable property, or

(b) advertises or otherwise promotes the sale or renting out or mortgaging or charging in any way to another of immovable property or the use thereof by another, or

(c) concludes an agreement for the sale to another, or the renting out to another, or the mortgaging to another, or the charging in any way to the benefit of another, or the use by another of immovable property, or

(d) accepts the immovable property which is the object of the dealing as this is defined in the present subsection.

(3) For the purpose of the present section, a person acts with intent to defraud if, when committing any of the acts set out in subsection (2), that person knows or, under the circumstances, should reasonable have known, that he does not have the consent of the registered owner of the immovable property, or of any other person who has the lawful authority to grant such consent."

[6] Tallene fra Republikken Cyperns politi, som Kommissionen har modtaget, vedrører ulovlige indvandrere, som politiet havde dokumentation om (1 513 personer). Med henblik på denne rapport blev de sat i relation til det samlede tal på 2 844 ulovlige indvandrere, som ifølge Republikken Cyperns politi passerede den grønne linje ulovligt (se bilag VI).

deres pas[7]. Republikken Cyperns politi har opgivet følgende lande som hovedkilde til ulovlige indvandrere: Syrien (46,3 %) og Iran (9,2 %).

Ifølge oplysninger fra Republikken Cyperns myndigheder voksede antallet af ulovlige indvandrere, som blev tilbageholdt efter passage af den grønne linje, fra 725 i 2002 til 3 796 i 2003 og 5 287 i 2004, hvorefter det faldt igen til 5 191 i 2005 og 3 778 i 2006. I rapporteringsperioden indrejste der ifølge det cypriotiske politi 2 844 ulovlige indvandrere (over 97 % af alle tilbageholdte ulovlige indvandrere) over den grønne linje til de af regeringen kontrollerede områder, medens 2 % skal være indrejst via de britiske baseområder og under 1 % direkte til de af regeringen kontrollerede områder[8]. Det cypriotiske politis vurdering af indrejseruten til de af regeringen kontrollerede områder bygger på:

- dokumenter
- erklæringer fra indvandrerne selv
- antagelser baseret på oprindelseslandet (det cypriotiske politi antager, at alle indvandrere fra visse lande (f.eks. Pakistan og Syrien) indrejser på de af regeringen kontrollerede områder via den nordlige del af Cypern på grund af, hvad der anses for at være disse landes nære forbindelser med Tyrkiet[9].

Ifølge det cypriotiske politi ansøger flertallet af de ulovlige indvandrere senere om asyl (antallet af asylansøgere steg fra 950 i 2002 til 4 410 i 2003 og til 9 860 i 2004, hvorefter det faldt til 7 746 i 2005 og 4 545 i 2006).

Blandt årsagerne til dette fald i antallet af både tredjelandsstatsborgere, som ulovligt passerer den grønne linje, og personer, som søger om asyl, kan nævnes:

- et bedre samarbejde mellem det cypriotiske politi og UNPOL og UNFICYP og de cypriotiske væbnede styrker
- en udvidet overvågning af den grønne linje med helikoptere[10] og med personale fra de lokale politistationer og politihovedkvarterets udlændinge- og indvandringsdepartement
- et godt samarbejde med myndighederne for de britiske baseområder, en større indsats fra sidstnævntes side siden november 2006 til at mindske ulovlig indvandring og varesmugling og afvisning af et stort antal personer allerede ved indrejseforsøget
- udveksling af efterretninger og bedre samarbejde mellem myndighederne for de britiske baseområder og det tyrkisk-cypriotiske samfund.

Sidstnævnte er nu begyndt at tilbagetage mange ulovlige indvandrere, som tilbageholdes i de britiske baseområder nær den grønne linje. Ud af ca. 100 ulovlige indvandrere, som blev tilbageholdt i de britiske baseområder, tog tyrkisk-cyprioterne omkring halvdelen tilbage, medens resten blev overdraget til Republikken Cyperns myndigheder ifølge bestemmelserne i et aftalememorandum.

Fordi antallet af ulovlige indvandrere stadig er betænkeligt højt, mener Kommissionen, at Republikken Cyperns overvågning af den grønne linje mellem overgangsstederne, jf. artikel 3

---

7 Ca. to tredjedele havde ifølge Republikken Cyperns politi et tyrkisk visum, som også var gyldigt i den nordlige del af Cypern, og ca. en tredjedel havde et tyrkisk visum sammen med en 'visum' fra 'TRNC'.

8 Se bilag VI.

9 Tilståelser og antagelser er relevante i disse sager, hvor det cypriotiske politi ikke har dokumentation vedrørende de ulovlige indvandrere.

10 I rapporteringsperioden foretog 2 helikoptere i alt 115 patruljeflyvninger, herunder patruljering af den grønne linje.

i forordningen om den grønne linje, bør styrkes uden yderligere forsinkelse. Kommissionen har ført en konstruktiv arbejdsdialog med Republikken Cyperns myndigheder. Der er afholdt flere møder i Cypern og en workshop i Bruxelles i maj 2007 med særligt fokus på problemet med ulovlig indvandring over den grønne linje og med lejlighed til at drøfte, hvilke foranstaltninger der skal træffes i nær fremtid.

Ved denne lejlighed orienterede repræsentanter for Republikken Cypern Kommissionen om, hvilke skridt der er taget siden workshoppen i december 2005. Her kan nævnes et udvidet samarbejde med UNFICYP, UNPO, myndighederne for de britiske baseområder og de cypriotiske væbnede styrker og brug af helikoptere og personale fra de lokale politistationer og politihovedkvarterets udlændinge- og indvandringsdepartement til overvågning af den grønne linje som nævnt ovenfor. Med hensyn til asylansøgere er det blevet gjort mindre attraktivt for dem at søge arbejde, og behandlingen af asylansøgninger er blevet fremskyndet.

Med hensyn til overvågning af den grønne linje er Republikken Cypern tilbageholdende med at træffe nogen form for foranstaltninger, som kunne give den grønne linje udseende af at være en ekstern grænse. Der er således ikke anskaffet yderligere udstyr til overvågning af den grønne linje, og der er heller ingen planer derom, og det personale, som beskæftiger sig med ulovlige migrationsstrømme (også politiet) ved overgangsstederne, er ikke blevet forøget. Til trods for Republikken Cyperns planer som nævnt i sidste års rapport om den grønne linje har Republikken Cypern ikke indført mere restriktive regler for udstedelse af cypriotiske visa, og der er ikke etableret noget nyt interneringscenter for ulovlige indvandrere.

Kommissionen anbefaler, at Republikken Cyperns myndigheder tager konkrete skridt til at opfylde deres forpligtelser efter forordningen om den grønne linje uden yderligere forsinkelser, ikke mindst med henblik på Cyperns fremtidige deltagelse i Schengen. Selv om den grønne linje ikke er en ydre grænse, bør Republikken Cypern i praksis indfri sine forpligtelser på de af regeringen kontrollerede områder til mindst mulig ulempe for kontakten mellem de to samfund.

3. VAREPASSAGE

3.1. Handelens værdi

I henhold til artikel 8 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1480/2004[11] har det tyrkisk-cypriotiske handelskammer hver måned givet meddelelse om, for hvilke varer (art, mængde og værdi) det har udstedt ledsagedokumenter.

Republikken Cyperns myndigheder har også forelagt Kommissionen månedlige rapporter om art, mængde og værdi af varer, der har passeret den grønne linje. Disse rapporter omfattede varer, der blev sendt ind i de af regeringen kontrollerede områder gennem overgangsstederne Pergamos og Strovilia, som hører under de britiske baseområder.

Ifølge oplysninger fra det tyrkisk-cypriotiske handelskammer udgjorde den samlede værdi af varer, for hvilke der blev udstedt ledsagedokumenter i rapporteringsperioden, 4 806 100 EUR, medens den faktiske varehandel repræsenterede ca. 3 380 805 EUR[12]. Kommissionen blev med hensyn til denne betydelige forskel i de indberettede tal oplyst om, at der til tider blev udstedt ledsagedokumenter for en anslået og ikke nøjagtig mængde, og at de mængder og dermed deres værdi, som i sidste ende passerede den grønne linje, var mindre end tallene i

[11] Kommissionens forordning (EF) nr. 1480/2004 af 10. august 2004 (EUT L 272 af 20.8.2004, s. 3).

[12] Se bilag I og II.

ledsagedokumenterne. En gang imellem blev forsendelser desuden aflyst[13]. Det tyrkisk-cypriotiske handelskammer oplyste desuden Kommissionen om, at ledsagedokumenterne ikke altid blev fremlagt eller kontrolleret, når varerne passerede den grønne linje. Hvad angår dette sidste spørgsmål, har Republikken Cyperns myndigheder bekræftet, at hver enkelt sending kontrolleres, men nævner samtidig, at de ikke er forpligtet til at bede om ledsagedokumenterne, da det er den erhvervsdrivende, der har pligt til at fremvise dem.

I forhold til den foregående rapporteringsperiode viser tallene en stor samlet værdistigning for varer, der har passeret den grønne linje. Ifølge oplysninger fra Republikken Cyperns myndigheder var den samlede handelsværdi af varer, som faktisk passerede den grønne linje, næsten fordoblet i forhold til den foregående rapporteringsperiode, nemlig 3 380 805 EUR sammenlignet med 1 734 770 EUR.

Handelen fra de af regeringen kontrollerede områder til den nordlige del af Cypern er ganske vist ikke omfattet af forordningen om den grønne linje, men det kan nævnes, at den beløb sig til 1 027 688 EUR i rapporteringsperioden sammenlignet med 442 408 EUR i den foregående periode ifølge tal fra det cypriotiske handels- og industrikammer. Handelen fra de af regeringen kontrollerede områder til den nordlige del af Cypern er således mere end fordoblet, men den udgør stadig kun en tredjedel af handelen i den modsatte retning. Det tyrkisk-cypriotiske samfund anvender et licenssystem, som i princippet "genspejler" restriktionerne i forordningen om den grønne linje. De accepterer f.eks. kun varer med oprindelse i de af regeringen kontrollerede områder, kræver, at ledsagedokumenter skal udstedes af det cypriotiske handels- og industrikammer og tillader ikke passage af dyr og animalske produkter over den grønne linje. De tyrkisk-cypriotiske myndigheder tillod enkelte undtagelser på et uklart ad hoc-grundlag.

3.2. Varernes art

Tallene om varernes art viser et begrænset antal nye varer, som passerer den grønne linje til de af regeringen kontrollerede områder. De bidrog dog ikke til nogen væsentlig forøgelse af handelen.

Som i den foregående rapporteringsperiode omfattede hovedkategorierne af omsatte produkter grøntsager, træprodukter og møbler[14].

Handelen over den grønne linje i rapporteringsperioden var med en enkelt undtagelse helt intern for øen. Den 30. april 2007 passerede en sending aluminiumskrot den grønne linje, som efterfølgende blev afskibet til Det Forenede Kongerige. Efter en sending Cyprus Delights (loukoum) i december 2005 var denne sending kun det andet eksempel på passage over den grønne linje med henblik på senere afskibning til en anden medlemsstat.

3.3. Indberetning af uregelmæssigheder

Siden maj 2006 er der indberettet 6 tilfælde af uregelmæssigheder, hvor varerne ikke fik lov til at passere den grønne linje. I fire tilfælde opfyldte varemærkningen ikke kravene, og i to tilfælde blev der ikke fremlagt ledsagedokumentation.

---

[13] Se bilag III. I juli 2006 blev to store partier kartofler, der via havnen i Limassol skulle sendes til EU-medlemsstater, aflyst i sidste øjeblik, efter at der var lagt politisk pres på de tyrkisk-cypriotiske leverandører. Se også punkt 3.5 nedenfor.

[14] Se bilag IV.

3.4. Positiv udvikling i varebevægelserne

I rapporteringsperioden er der konstateret en positiv udvikling på nogle områder, som har bevirket en gradvis fjernelse af tidligere hindringer for handelen over den grønne linje. Her kan nævnes:

- månedlige rundbordsdiskussioner mellem de tre kamre (det cypriotiske handels- og industrikammer, det tyrkisk-cypriotiske handelskammer og det tyrkisk-cypriotiske industrikammer) som led i det af USAID finansierede EDGE-projekt (Economic Development and Growth for Enterprises) med henblik på at finde frem til tekniske og praktiske løsninger på eksisterende problemer i handelen over den grønne linje
- 'Cyprus Producer Network', et netværk af tyrkisk-cypriotiske og græsk-cypriotiske producenter, er under oprettelse med det formål at øge samarbejdet og tilvejebringe teknisk bistand, træning og rådgivning for at lette problemerne på den grønne linje. Dette projekt, hvortil der for nylig blev ydet tilskud fra UNDP-ACT, sigter mod at forbedre samarbejdet mellem de deltagende kamre (det tyrkisk-cypriotiske handelskammer, det tyrkisk-cypriotiske industrikammer og det cypriotiske handels- og industrikammer).

3.5. Vedvarende hindringer og vanskeligheder for varebevægelserne

Der er stadig mange hindringer for handelen på tværs af den grønne linje til trods for disse positive udviklinger.

Tyrkisk-cypriotiske erhvervskøretøjer, navnlig lastbiler og busser, kan endnu ikke cirkulere frit rundt på øen. Republikken Cypern accepterer ikke synsattester for erhvervskøretøjer[15] eller erhvervskørekort[16], der er udstedt af det tyrkisk-cypriotiske samfund (dog accepteres synsattester for personbiler). Regeringen har stillet forslag til lovgivning til at gøre det lettere for tyrkisk-cypriotiske lastbiler at transportere varer over den grønne linje. Parlamentet har hverken i den foregående eller indeværende valgperiode truffet nogen afgørelse om spørgsmålet efter protester fra den græsk-cypriotiske lastbilchaufførforening. Republikken Cyperns myndigheder yder dog tyrkisk-cyprioter visse former for hjælp til at gøre brug af regeringens egen service. Ministeriet for kommunikation og offentlige arbejder beskæftiger f.eks. en tyrkisk-cypriot, som bl.a. har til opgave at tolke ved licensundersøgelser og sørge for offentliggørelse af meddelelser i tyrkisk-cypriotiske dagblade. Interessen hos tyrkisk-cypriotiske lastbilchauffører har dog været begrænset. En mere liberal holdning fra Republikken Cyperns side vil kunne bidrage til at forbedre samarbejdet mellem begge samfund på tværs af den grønne linje.

Kommissionen har modtaget klager fra tyrkisk-cypriotiske erhvervsdrivende om forsinkelser med fortoldning af varer ved passage af den grønne linje, særlig af sendinger af kartofler. Republikken Cyperns myndigheder har forklaret forsinkelserne med, at sendingerne i henhold til forordningen om den grønne linje skulle inspiceres, og at rapporten om plantesundhedsinspektion i givet fald skulle erstattes af et plantepas. Kommissionen er blevet forsikret om, at denne inspektion i fremtiden kun vil tage to til tre arbejdsdage. De erhvervsdrivende kan frit transportere kartoflerne til kølelagre i de af regeringen kontrollerede områder, medens inspektionen står på, men kartoflerne forbliver under toldmyndighedernes kontrol.

Kommissionen har også fået klager fra tyrkisk-cypriotiske erhvervsdrivende over, at Republikken Cyperns myndigheder til tider kræver, at der fremlægges en handelsfaktura

---

[15] For alle tyrkisk-cypriotiske lastbiler af bruttovægt på over 3,5 t.

[16] For alle tyrkisk-cypriotiske lastbiler af bruttovægt på 7,5 t og derover.

foruden de obligatoriske ledsagedokumenter. Republikken Cyperns myndigheder har over for Kommissionen oplyst, at de har sendt et brev til alle toldembedsmænd med besked om, at det ikke må kræves, at der fremlægges en faktura for varer, der passerer grænsen, da det ikke er obligatorisk i forbindelse med varebevægelserne. Denne instruks bliver gentaget ved de regelmæssige uddannelseskurser for Republikken Cyperns toldembedsmænd.

I slutningen af rapporteringsperioden skulle et større parti på omkring 3 800 tons kartofler (næsten en fjerdedel af forårshøsten i den nordlige del af Cypern svarende til høsten fra knap 50 lokale kartoffelavlere) sendes over den grønne linje sandsynligvis med henblik på senere afskibning via Limassols havn (beliggende i de af regeringen kontrollerede områder) til andre medlemsstater. Efter pres fra elementer i det tyrkisk-cypriotiske samfund på avlerne og de tyrkisk-cypriotiske erhvervsdrivende blev denne handel over den grønne linje dog i sidste ende annulleret.

Der blev rapporteret om problemer for tyrkisk-cypriotiske erhvervsdrivende med at få afsat deres produkter i supermarkeder i de af regeringen kontrollerede områder og med at annoncere i del af pressen i de af regeringen kontrollerede områder som andre eksempler på barrierer, som kan begrænse handelen over den grønne linje. Blandt andre barrierer, som Kommissionen har fået kendskab til, kan nævnes, at myndighederne for de britiske baser fra tid til anden kræver ledsagedokumenter for varer, der traditionelt leveres til den tyrkisk-cypriotiske befolkning i Pyla, som ligger i bufferzonen. I dette meget specifikke tilfælde kræves der som undtagelse fra standardreglerne i medfør af artikel 4, stk. 10, i forordningen om den grønne linje ingen ledsagedokumentation.

Det tyrkisk-cypriotiske samfund har desuden stillet spørgsmålstegn ved det lave loft for indkøbsmuligheder for personer, som passerer den grønne linje. Artikel 6, stk. 1, i forordningen om den grønne linje fastsætter, at varer, som personer, der passerer linjen, medfører i deres personlige bagage, fritages for omsætningsafgift og punktafgift, hvis de er uden handelsmæssig karakter, og deres samlede værdi ikke overstiger 135 EUR pr. person.

Repræsentanter for Det Forenede Kongerige underrettede Kommissionen om, at der for myndighederne for det britiske baseområde var praktiske vanskeligheder forbundet med håndteringen af varer, som krævede et plantesundhedsbevis, idet der manglede tekniske faciliteter. Republikken Cypern har tilbudt sine faciliteter.

Der foregår tilsyneladende et større varesmugleri på tværs af den grønne linje, særlig ved "illegale" overgangssteder, som benyttes af lokalebefolkningen og landbrugere (f.eks. i Pyla og Pergamos i bufferzonen), hvor overvågningen er utilstrækkelig. Ifølge nogle observatører antages mængden af smuglergods at være større end den legale handel.
Problemet med smuglergods understreger behovet for en effektiv overvågning af den grønne linje fra Republikken Cyperns side.

Endelig skal det bemærkes, at handelen over den grønne linje som helhed betragtet fortsat er begrænset. Det skyldes i vid udstrækning restriktioner, som findes i selve forordningen om den grønne linje. Det tillades ikke, at produkter, der er ankommet til den nordlige del af øen fra andre EU-medlemsstater eller Tyrkiet, passerer over til de af regeringen kontrollerede områder. Dette kan blive en væsentlig ulempe for producenter, tjenesteleverandører og forbrugere både nord og syd for den grønne linje som fremhævet i en nylig undersøgelse foretaget af Verdensbanken[17].

[17] Undersøgelse med titlen "Sustainability and Sources of Economic Growth in the northern part of Cyprus", 2006, foretaget inden for rammerne af det EU-finansierede program "Partnership for the Future", som administreres af UNDP.

3.6. Midlertidig varepassage

Som i den foregående rapporteringsperiode var der problemer med den midlertidige varepassage. Der er fire hovedkategorier af varer, der er berørt af disse problemer:

- midlertidig passage for varer til levering af en tjenesteydelse (f.eks. et tyrkisk-cypriotisk rockorkesters musikinstrumenter til brug ved en koncert i de af regeringen kontrollerede områder)
- midlertidig passage for græsk-cypriotiske varer til områder uden for regeringens kontrol (f.eks. møbler, som repareres eller udbedres i den nordlige del af Cypern); på grund af oprindelsesstatuskravene tillader forordningen om den grønne linje ikke, at sådanne produkter genindføres i de af regeringen kontrollerede områder
- midlertidig passage for tyrkisk-cypriotiske varer, som skal udstilles på en messe i de af regeringen kontrollerede områder (f.eks. er tyrkisk-cypriotisk deltagelse i Cyperns internationale handelsmesse i stadig tilbagegang fra 53 tyrkisk-cypriotiske erhvervsdrivende i 2005 og 16 i 2006 til kun 3 i indeværende år). Passage for varer, som er bestemt til gratis uddeling af prøver er desuden heller ikke tilladt (da der ikke er tale om køb)
- midlertidig passage for tyrkisk-cypriotiske tekniske anordninger, der skal repareres i de af regeringen kontrollerede områder.

Forordningen om den grønne linje tillader ikke i sin nuværende stand sådanne transaktioner. Republikken Cypern anvender et system med ad hoc-undtagelser. Det hævdes på denne baggrund, at alle tyrkisk-cypriotiske anmodninger til dato er blevet imødekommet, og at det derfor ikke er nødvendigt juridisk set at formalisere proceduren. Det aktuelle ad hoc-system er imidlertid ikke i overensstemmelse med forordningen, og det er ikke gennemsigtigt og kan derfor virke som en bremse på handelen. Dette spørgsmål bør tages op de lege ferenda i en planlagt ændring af forordningen om den grønne linje.

3.7. Handelslettelse

I november 2006 vedtog momsudvalget[18] en forenklet ordning for tyrkisk-cypriotiske erhvervsdrivende, som er etableret i den nordlige del af Cypern, og som sælger direkte til endelige forbrugere i de af regeringen kontrollerede områder. Ifølge denne ordning kan tyrkisk-cypriotiske erhvervsdrivendes varer momsberigtiges direkte ved den grønne linje ved salg i de af regeringen kontrollerede områder. Tyrkisk-cypriotiske erhvervsdrivende skal derfor ikke momsregistreres i de af regeringen kontrollerede områder.

I februar 2007 afholdt Kommissionen sammen med det tyrkisk-cypriotiske handelskammer et heldagsseminar til at orientere navnlig tyrkisk-cypriotiske erhvervsdrivende om procedurer og krav ved den grønne linje.

Der er truffet følgende ekstra foranstaltninger for at lette handelen med bestemte produkter:

Kartofler

Efter tilladelse i begyndelsen af 2006 fra den kompetente tjeneste i kommissionen for handel med kartofler over den grønne linje blev der uden større problemer[19] sendt flere

---

[18] Artikel 398 i Rådets direktiv 2006/112/EF (tidligere artikel 29, stk. 2, i Rådets direktiv 77/388/EØF).

[19] Hvad angår problemer med handelen med kartofler, som ikke er bestemt til forbrug i Republikken Cypern, henvises der til punkt 3.5 ovenfor.

lastbilladninger kartofler (i alt ca. 290 tons) (alene) bestemt til forbrug i de af regeringen kontrollerede områder.

Kartofler pålægges ikke told, men hver lastbil skal medføre en rapport om plantesundhedsinspektion, som udarbejdes af uafhængige plantesundhedseksperter i overensstemmelse med bilag III til Kommissionens forordning (EF) nr. 1480/2004[20]. For at lette handelen med kartofler over den grønne linje sørgede Kommissionen for, at disse eksperter var til stede i hele den vigtigste høstsæson (medio april til medio juni). På andre tidspunkter kunne de tilkaldes i løbet af et par arbejdsdage (til dato fra tyrkisk-cypriotiske erhvervsdrivendes anmodninger om tilkaldelse af en plantesundhedsekspert blevet imødekommet i alle tilfælde).

Kommissionen er i færd med at udvide den eksisterende liste over udpegede uafhængige plantesundhedseksperter.

Citrusfrugter

Til dato har der ikke foregået nogen handel med citrusfrugter.

Uafhængige eksperter, som Kommissionen havde udpeget fra flere medlemsstater, foretog igen inden høsten i efteråret 2006 den årlige inspektion. De bekræftede resultaterne af foregående inspektioner fra 2003 til 2005, at der ikke blev fundet de relevante skadelige organismer, og det dermed måtte konkluderes, at de ikke forekom i den nordlige del af Cypern. Kommissionen har planer om at fortsætte denne overvågning sideløbende med inspektion og kontrol af plantager og forsendelser af citrusfrugter over den grønne linje.

Honning og fisk

Som nævnt ovenfor traf Kommissionen den 4. maj 2007 en beslutning om ophævelse af forbud mod transport af visse animalske produkter på øen Cypern i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 866/2004 og fastsættelse af vilkår for transport af fersk fisk og honning over den grønne linje[21].

Kommissionen er i færd med at udpege uafhængige eksperter fra medlemsstaterne, som i overensstemmelse med bilag I og II til Kommissionens beslutning skal inspicere de tyrkisk-cypriotiske fiskerfartøjer, fra hvilke der landes fersk fisk, med hensyn til overholdelse af hygiejnereglerne for fødevarer af animalsk oprindelse, og udtage 10 stikprøver af honning i produktionskæden til efterfølgende analyse i specifikke EU-laboratorier.

Træ

I februar 2007 udarbejdede en uafhængig plantesundhedsekspert for første gang en rapport om plantesundhedsinspektion i forbindelse med transport over den grønne linje af et specifikt præfabrikeret træhus. Efter artikel 4, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 866/2004 og artikel 3, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1480/2004, som begge refererer til Rådets direktiv 2000/29/EF, var denne procedure nødvendig, da det pågældende præfabrikerede hus var fremstillet af nåletræ med oprindelse i Tyrkiet.

3.8. Forslag fra Republikken Cypern til en udvidelse af handelen over den grønne linje

I slutningen af marts 2007 forelagde Republikken Cyperns myndigheder Kommissionen en række foranstaltninger til at udvide handelen inden for rammerne af forordningen om den

---

[20] Kommissionens forordning (EF) nr. 1480/2004 af 10. august 2004 (EUT L 272 af 20.8.2004, s. 3).

[21] Kommissionens beslutning 2007/330/EF af 4. maj 2007, EUT L 123 af 12.5.2007, s. 30.

grønne linje. De fleste af disse foranstaltninger er af ensidig karakter og henhører under Republikken Cyperns kompetence. Pakken omfatter også et forslag om at åbne den grønne linje for handel med fisk og honning såvel som mælk og mejeriprodukter. Kommissionen har i mellemtiden vedtaget sin beslutning om fisk og honning[22], så en beslutning om mælk og mejeriprodukter vil skulle vente, indtil EU-reglerne for fødevaresikkerhed i den nordlige del af Cypern er opfyldt. Der leveres allerede en begyndende assistance til det tyrkisk-cypriotiske samfund hertil.

Endelig har Republikken Cypern fornyet sit forslag om indførelse af en nul-momssats for varer, der passerer den grønne linje fra de af regeringen kontrollerede områder til den nordlige del af Cypern. Kommissionen pegede allerede i sidste års rapport på, at en sådan nulsats for leverancer kun kunne berettiges, hvis de blev behandlet som eksport. Dette gælder uanset om disse leverancer betegnes eksport. Hvis varer, der sendes til den nordlige del af Cypern, behandles som eksport, skal varer, der kommer derfra, ligeledes behandles som import. Det er kun under disse omstændigheder, at den foreslåede ændring ville være acceptabel.

I almindelighed må man afvente og se, om foranstaltningerne virkelig kan befordre handelen over den grønne linje og økonomisk samvirke på øen, hvilket ville være en positiv udvikling. De må dog ikke betragtes som en substitut for Kommissionens forslag til en rådsforordning om særlige vilkår for handelen med de områder i Republikken Cypern, hvor Republikken Cyperns regering ikke udøver faktisk kontrol (forordningen om direkte handel), som stadig er til behandling i Rådet.

4. KONKLUSIONER

Forordningen om den grønne linje skaber fortsat et stabilt retsgrundlag for den frie bevægelighed for cyprioter og andre EU-borgere, der dagligt passerer linjen ved overgangsstederne.

Dog er de bekymringsværdigt, at der stadig er mange, som passerer den grønne linje ulovligt. Kommissionen mener, at Republikken Cyperns overvågning i medfør af artikel 3 i forordningen om den grønne linje skal styrkes væsentligt. Med hensyn til overvågning af den grønne linje er Republikken Cypern tilbageholdende med at træffe nogen form for foranstaltninger, som kunne give den grønne linje udseende af at være en ekstern grænse, hvilket ville være politisk uacceptabelt.

I forhold til den foregående rapporteringsperiode viser tallene en stor samlet værdistigning for varer, der har passeret den grønne linje. Ifølge oplysninger fra Republikken Cyperns myndigheder var den samlede værdi af varer, som faktisk passerede den grønne linje, næsten fordoblet til omkring 3,3 EUR. Handelen over den grønne linje er dog som helhed betragtet ret begrænset. I rapporteringsperioden blev der indført meget få nye produkter, men de bidrog ikke til nogen væsentlig stigning i den månedlige handelsværdi. Kun i et tilfælde blev varer, som passerede over den grønne linje, forhandlet videre til en anden medlemsstat. At handelsmængden er begrænset skyldes også restriktionerne i forordningen om den grønne linje selv, som kun tillader passage af linjen af varer, som er fuldt ud fremstillet i den nordlige del af Cypern eller har undergået en sidste, væsentlig og økonomisk berettiget bearbejdning eller forarbejdning dér.

Til trods for en positiv udvikling på forskellige områder i forbindelse med varebevægelser bekræfter flere sager, at der stadig er mange hindringer for en udbygning af handelen over den grønne linje. Republikken Cypern godtager f.eks. ikke synsattester for tyrkisk-cypriotiske

[22] Se punkt 3.7 ovenfor.

lastbiler, ejheller erhvervskørekort til tunge lastvogne udstedt af det tyrkisk-cypriotiske samfund. Der er ikke blevet fulgt op på lovgivning, som var til behandling i Republikken Cyperns parlament under den foregående valgperiode, og som eventuelt kunne have været et skridt i retning af en forbedring af den aktuelle situation. De psykologiske handelsbarrierer er desuden stadig betydelige.

Pressionsgrupper på begge sider af den grønne linje arbejder på at forhindre en udvikling af handelen over den grønne linje. Særlig beklagelsesværdigt er det fortsatte direkte pres på erhvervsdrivende fra elementer i det tyrkisk-cypriotiske samfund.

Spørgsmålet om midlertidig varepassage bør tages op de lege ferenda.

Kommissionen har taget diverse skridt til at lette handelen over den grønne linje, særlig handelen med kartofler, citrusfrugter, honning og fisk og træ.

Det må overordnet konkluderes, at forordningen om den grønne linje fortsat er et praktisk grundlag for vare- og personpassage til og fra de af regeringen kontrollerede områder i Republikken Cypern, selv om varestrømmen stadig er relativ begrænset. Kommissionen vil fortsat føre tilsyn med forordningens gennemførelse.

Technical Annexes

Annex I Overview table summarising the monthly reports of the Turkish Cypriot Chamber of Commerce according to Article 8 of Commission Regulation 1480/2004 (EUR)

Traded Products	May	Jun	Jul	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	Mar	Apr	Total
Aluminium/ PVC Products	**7 773**	**21190**	**377 867**	**6 124**	**23 190**	**25 657**	**4 953**	**8 595**	**1 314**	**2 845**	**5 871**	**805**	486 184
Building/ Articles of Stone	**19 965**	**38 432**	**23 535**	**16 976**	**22 843**	**40 250**	**41 066**	**30 146**	**32 233**	**49 724**	**61 241**	**71 921**	448 332
Charcoal	**1 206**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	1 206
Chemical Products	**7 888**	**10 966**	**8 777**	**10 194**	**9 154**	**14 175**	**13 246**	**12 047**	**10 590**	**14 192**	**23 931**	**25 507**	160 667
Clothing	**1 014**	**1 242**	**0**	**0**	**109**	**1 862**	**776**	**0**	**1 800**	**617**	**527**	**0**	7 947
Earth/Stone	**0**	**707**	**241**	**14 548**	**34 862**	**7 784**	**0**	**0**	**0**	**8 871**	**0**	**0**	67 013
Electronic Equipment	**38 672**	**18 339**	**1 790**	**0**	**1 138**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	59 939
Food/Drink	**862**	**0**	**1 007**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	1 869
Handicraft products	**5 735**	**2 069**	**4 777**	**5 164**	**4 293**	**5 082**	**12 945**	**5 376**	**982**	**1 367**	**2 806**	**5 737**	56 333
Iron/Steel	**517**	**1 034**	**862**	**0**	**0**	**603**	**276**	**414**	**0**	**0**	**4 647**	**1 284**	9 637
Paper Products	**16 764**	**12 598**	**22 034**	**7 921**	**14 946**	**9 323**	**12 903**	**8 399**	**21 341**	**11 072**	**15 061**	**14 412**	166 774
Plastering machine and material	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**1 724**	**0**	**0**	**0**	**4 655**	**4 707**	11 086
Plastic Products	**17 811**	**24 522**	**41 518**	**27 525**	**39 096**	**25 456**	**36 906**	**23 032**	**21 126**	**32 417**	**30 905**	**31 301**	351 615
Pre-fabricated buildings	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**7 759**	**0**	**0**	7 759
Raw metal	**12 672**	**9 052**	**2 715**	**34 698**	**28 103**	**95 603**	**38 097**	**96 840**	**67 707**	**79 659**	**44 190**	**56 353**	565 689
Saddlery and Harness	**0**	**615**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	615
Vegetables	**0**	**24 588**	**137 167**	**158 754**	**83 610**	**274 526**	**387 586**	**175 426**	**244 575**	**122 634**	**32 069**	**35 552**	1 676 487
Water Storage/heating	**586**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**2 759**	**345**	**0**	**0**		3 690
Wooden products/ furniture	**31 166**	**31 802**	**39 259**	**38 581**	**49 217**	**71 571**	**90 484**	**109 241**	**51 404**	**72 079**	**82 448**	**56 005**	723 257
Total	162 631	197 156	661 549	320 485	310 561	571 892	640 962	472 275	453 417	403 236	308 351	303 585	4 806 100

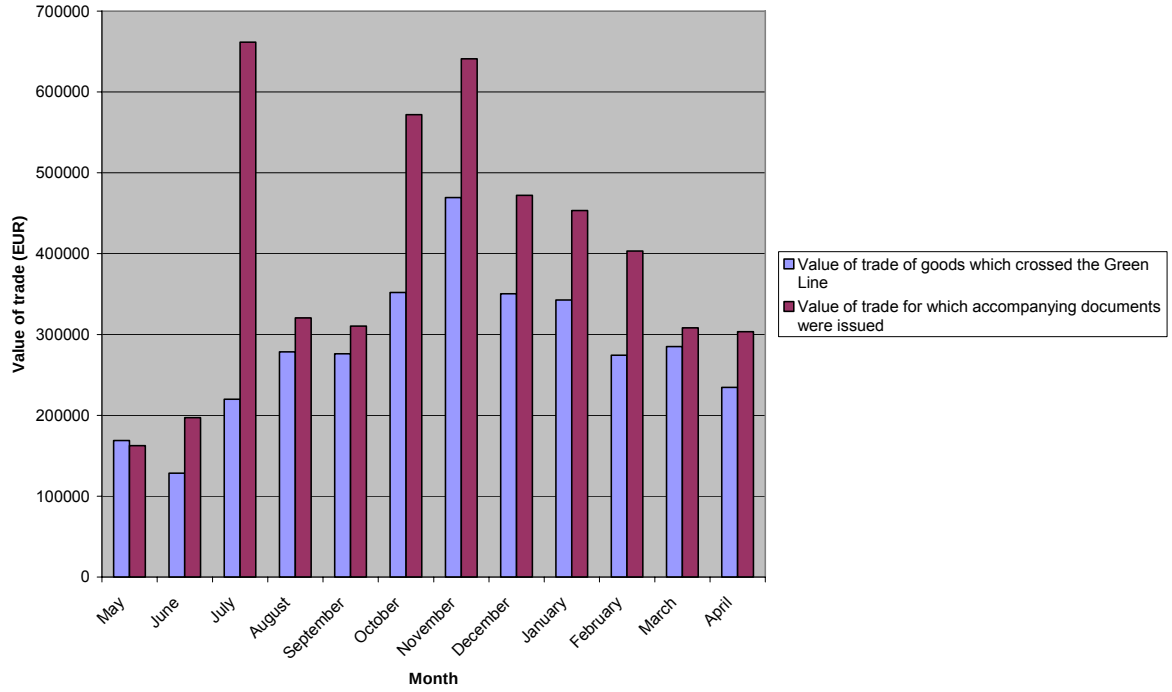
1 EUR = 0,58 CYP

Annex II: Value of goods crossing the Green Line reported by the authorities of the Republic of Cyprus (May 2006-April 2007)

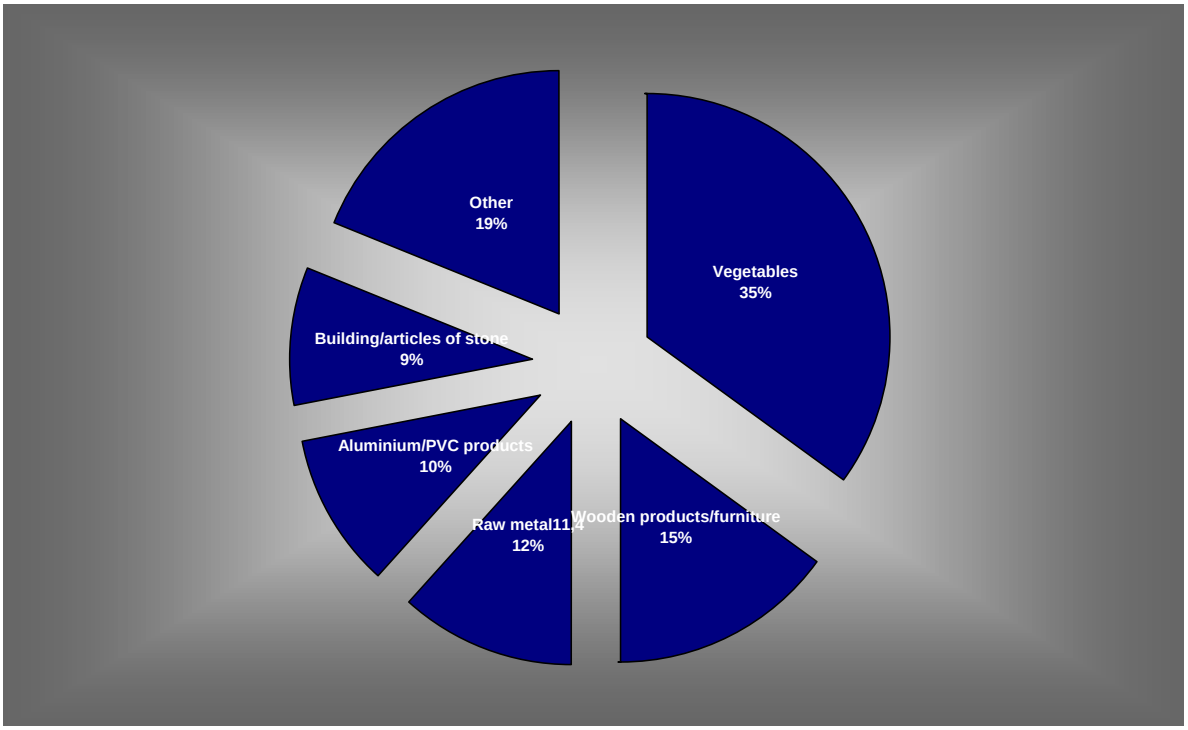
May	**€ 168 836**
June	**€ 128.561**
July	**€ 219 943**
August	**€ 278 582**
September	**€ 276 110**
October	**€ 352 016**
November	**€ 469 415**
December	**€ 350 421**
January	**€ 342 652**
February	**€ 274 562**
March	**€ 285 252**
April	**€ 234 456**
Total	€ 3 380 805

1 EUR=0.58 CYP

ANNEX III: Values of goods which crossed the Green Line and value of goods for which accompanying documents were issued by the Turkish Cypriot Chamber of Commerce

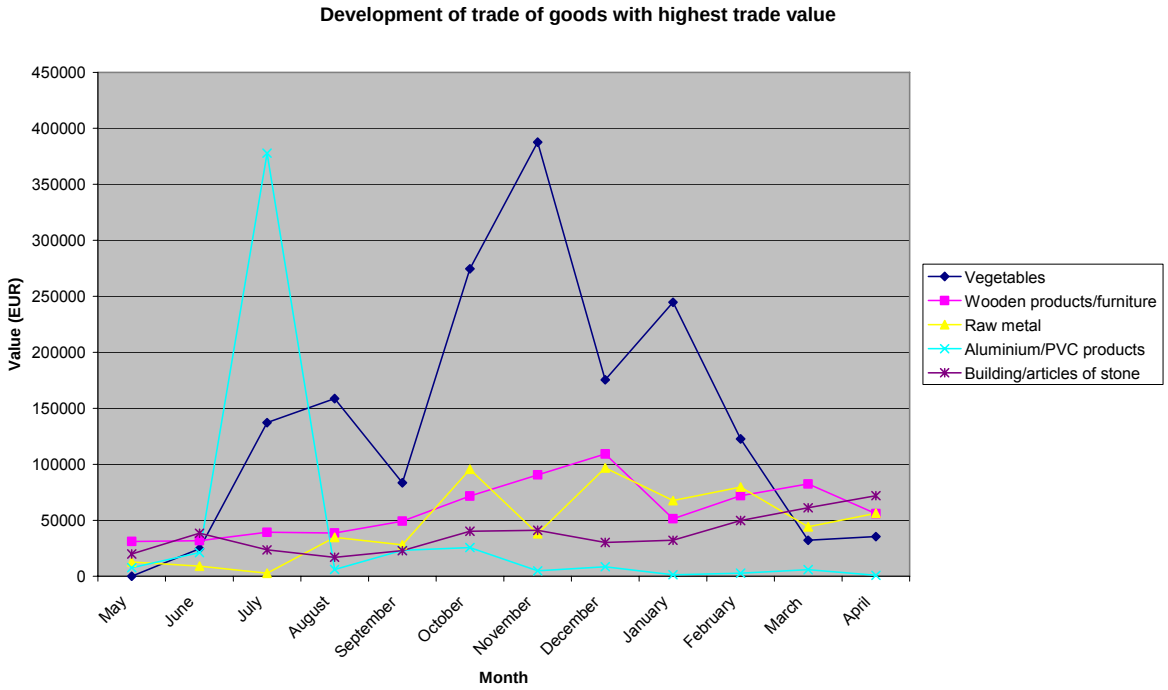


Annex IV: Most traded goods



Vegetables	**1 676 487**
Wooden products/furniture	**723 257**
Raw metal	**565 689**
Aluminium/PVC products	**486 184**
Building/articles of stone	**448 332**
Other:	**906 151**
Total:	4 806 100

ANNEX V: Development of most traded goods



ANNEX VI Illegal immigration for the period 01/05/2006 - 30/04/2007

MONTH /YEAR	ILLEGAL IMMIGRATION **(total number) (1+3+5)**	ILLEGAL IMMIGRATION / ASYLUM SEEKERS via the Green Line		ILLEGAL IMMIGRATION / ASYLUM SEEKERS directly to the government-controlled areas (not via the Green Line)		ILLEGAL IMMIGRATION via the British Sovereign Base Areas* **(5)**
		ILLEGAL IMMIGRANTS (1)	**ASYLUM SEEKERS (2)**	**ILLEGAL IMMIGRANTS (3)**	**ASYLUM SEEKERS (4)**	
May 2006	**176**	**176**	**143**	**0**	**0**	**0**
June 2006	**218**	**189**	**139**	**1**	**0**	**28**
July 2006	**223**	**211**	**151**	**2**	**0**	**10**
August 2006	**255**	**251**	**183**	**1**	**1**	**3**
September 2006	**217**	**210**	**168**	**0**	**0**	**7**
October 2006	**236**	**226**	**178**	**8**	**0**	**2**
November 2006	**262**	**262**	**235**	**0**	**0**	**0**
December 2006	**219**	**219**	**188**	**0**	**0**	**0**
TOTAL	1806	1744	1385	12	1	50
January 2007	**152**	**150**	**101**	**1**	**1**	**1**
February 2007	**210**	**201**	**157**	**6**	**6**	**3**
March 2007	**504**	**502**	**465**	**2**	**2**	**0**
April 2007	**247**	**247**	**205**	**0**	**0**	**0**
TOTAL	1113	1100	928	9	9	4
TOTAL (5/2006-4/2007)	2919	2844 (97.43%)	**2313 (81.32%)**	21 (0.72%)	**10 (47.61%)**	54* (1.85%)

*** None of the illegal immigrants who entered from the British Sovereign Base Areas, applied for asylum.**

Source: Republic of Cyprus, Police Headquarters, 18/5/2007

ANNEX VII

CHECKS ON PERSONS AND VEHICLES AT OFFICIAL CROSSING POINTS OF THE GREEN LINE FOR THE PERIOD 1/5/2006-30/4/2007

MONTH/ YEAR	PERSONS			VEHICLES		
	Greek Cypriots entering the northern part of Cyprus	Turkish Cypriots leaving the northern part of Cyprus and entering the government-controlled areas	TOTAL (entries and exits)	Greek Cypriot vehicles entering the northern part of Cyprus)	Turkish Cypriot vehicles leaving the northern part of Cyprus and entering the government-controlled areas	TOTAL (entries and exits)
05 / 2006	**88945**	166285	***255230***	**31266**	57114	***88380***
06 / 2006	**94965**	153747	***248712***	**33665**	54996	***88661***
07 / 2006	**96478**	154126	***250604***	**34219**	53453	***87672***
08 / 2006	**110284**	139202	***249486***	**36588**	52104	***88692***
09 / 2006	**60986**	98676	***159662***	**25427**	49020	***74447***
10 / 2006	**56755**	100720	***157475***	**26793**	50477	***77270***
11 / 2006	**49483**	87754	***137237***	**22220**	46142	***68362***
12 / 2006	**47694**	85959	***133653***	**17053**	33652	***50705***
01 / 2007	**43670**	89064	***132734***	**18465**	38663	***57128***
02 / 2007	**36729**	89786	***126515***	**16660**	43796	***60456***
03 / 2007	**46417**	98177	***144594***	**22434**	53145	***75579***
04 / 2007	**56417**	84719	***141136***	**27133**	47191	***74324***
TOTAL	**788823**	1348215	***2137038***	**311923**	579753	***891676***

Note: According to the authorities of the RoC no records are kept for the return of Greek Cypriots to the government-controlled areas and for the return of Turkish Cypriots to the northern part of Cyprus

SOURCE of data: Republic of Cyprus, Operation Office, Police Headquarters, 01/06/2007